

LA INFLUENZA H1N1 2009 (GRIPE PORCINA) (Niños) [H1N1 Influenza (swine flu), Child]

La influenza H1N1 2009 (gripe porcina) es una enfermedad respiratoria. Es causada por la cepa influenza A (H1N1) de los virus de la influenza. Los científicos inicialmente pensaron que el virus provenía de los cerdos (puercos), pero ahora se sabe que esto no es así. Se trata de un nuevo virus. Como cualquier otra gripe, la influenza H1N1 2009 es sumamente contagiosa. Se propaga de persona a persona a través de las pequeñas gotas que se forman cuando una persona tose, estornuda, se ríe o habla. El virus también puede vivir durante horas en las superficies. Una persona puede infectarse al tocar una superficie contaminada y luego tocarse los ojos, la nariz o la boca.

Los síntomas de la influenza H1N1 2009 son más o menos los mismos que los de la gripe común. Estos incluyen fiebre y escalofríos, dolores de cabeza, dolores musculares y por todo el cuerpo, tos seca, congestión nasal y debilidad. También puede haber dolor de garganta, diarrea o vómito.

En el departamento de emergencias no hay manera de saber con seguridad si el niño tiene la influenza H1N1 2009 u otro tipo de gripe. Una rápida prueba de influenza puede mostrar si el virus de la gripe está presente. Luego, se hace una prueba confirmatoria para verificar si el niño tiene la cepa H1N1 2009 u otro tipo de cepa. Los resultados de esta prueba pueden tardar algunos días. A usted se le notificará cuando estén listos los resultados. Mientras tanto, siga las instrucciones que le den, incluyendo tomar las medidas que se ofrecen a continuación.

CUIDADOS EN EL HOGAR**Medicamentos:**

- Si la influenza H1N1 2009 se encuentra presente en la zona donde usted vive y los síntomas del niño son severos, el médico puede recetarle unos medicamentos llamados antivirales. Éstos deben tomarse dentro de los dos días siguientes al comienzo de los síntomas. Los antivirales funcionan impidiendo que el virus de la gripe H1N1 se reproduzca en el organismo. Esto le da oportunidad al sistema inmunológico de combatir al virus. Después de tomar el medicamento, los síntomas del niño pueden ser más leves y el niño puede recuperarse con mayor rapidez que si no toma el medicamento. Este medicamento también pueden prevenir complicaciones serias como la neumonía. Ocasionalmente se presentan efectos secundarios leves de estos medicamentos (la posibilidad de que éstos ocurran es de entre un 5% y un 10%). Los efectos secundarios serios son muy raros. El médico decidirá si es necesario que tome este medicamento. Siga las instrucciones de su médico para administrarle el medicamento al niño. Dele **TODO** el medicamento que le recetaron hasta que se haya terminado.
- Si los síntomas del niño son leves o si han pasado más de 2 días desde que empezaron los síntomas, es probable que el médico no recete este medicamento.
- Los antibióticos **NO** sirven para combatir la influenza.
- **FIEBRE Y DOLOR:** Dele acetaminofén (como Tylenol) para controlar la fiebre y el dolor a no ser que le hayan recetado otro medicamento. Para niños pequeños mayores de seis meses de edad, puede usar ibuprofeno (como el Motrin para niños) en lugar del acetaminofén. **IMPORTANTE:** No le dé aspirina a ninguna persona menor de 18 años que tenga fiebre. Esto puede causarle una enfermedad grave que puede llevar a un daño al hígado.
- **TOS:** No le dé medicamentos de venta libre para la tos o los resfriados a ningún niño menor de 6 años a no ser que el médico se lo haya indicado. Estos medicamentos no han probado ser eficaces en los niños menores y pueden tener efectos dañinos en niños menores de 6 años.
- Hay disponible una vacuna para prevenir la influenza H1N1 2009. Consulte a su médico si esta

Esta información no pretende sustituir la atención médica profesional. Sólo su médico puede diagnosticar y tratar un problema de salud.

vacuna es apropiada para usted.

Cuidado general:

- Dele al niño abundantes líquidos para prevenir la deshidratación. Para bebés menores de 1 año, continúe alimentándolo regularmente (leche materna o fórmula). Entre una y otra alimentación puede darle una solución de rehidratación oral (como Pedialyte, Infalyte o Rehidralyte). Éstas se encuentran disponibles en farmacias y supermercados sin necesidad de receta médica. Para niños mayores de 1 año, dele abundantes líquidos como agua, jugos, *ginger ale* y sopa caliente.
- Haga que su niño duerma y repose tranquilamente tanto como sea posible.

Cómo prevenir el contagio:

Para ayudar a prevenir la propagación del virus tanto para usted como para otros, siga estas medidas:

- Lávese frecuentemente las manos. Evite en lo posible tocarse los ojos, la nariz y la boca.
- Si no hay agua y jabón disponibles, limpie sus manos con un antiséptico a base de alcohol en gel que contenga al menos un 60% de alcohol.
- Enséñele a su niño a lavarse las manos con frecuencia, especialmente después de toser o estornudar.
- Haga que cuando su niño tosa o estornude use un pañuelo desechable. Luego tire el pañuelo desechable a la basura y lávese las manos. Enséñele a los niños mayores que si no tienen pañuelos desechables disponibles, al toser o estornudar se cubran la boca con el antebrazo en el ángulo interior del codo.
- Mantenga a su niño en la casa hasta por lo menos 24 horas después de que haya desaparecido la fiebre o los síntomas de fiebre (tales como escalofríos). Asegúrese de que la fiebre no esté oculta con medicamentos que reduzcan la fiebre (tales como acetaminofén o inbuprofeno [Advil]).
- No permita que el niño comparta alimentos, cubiertos, vasos o cepillos de dientes con otras personas.
- Pregúntele a su médico si otras personas de la familia deben tomar antivirales para ayudar a evitar la infección.

Programe una **CITA DE CONTROL** con su médico según le indique nuestro personal si el niño no mejora en una semana. Le dirán como obtener los resultados de cualquier prueba.

IMPORTANTE: La influenza H1N1 2009 no es causada por comer cerdo (puerco) o productos del cerdo. Es seguro comer cerdo o productos del cerdo que hayan sido manipulados y cocinados adecuadamente. Para aprender más acerca de la influenza H1N1 2009, visite el sitio web de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) en: <http://www.cdc.gov/h1n1flu/qa.htm>

OBTENGA ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA si se presenta alguno de los siguientes:

- Los síntomas mejoran y luego regresan con fiebre y tos peores
- Fiebre por encima de 100°F (37.7°C)
- Fiebre con salpullido
- Dificultad para respirar o respiración rápida
- Piel o labios de color azulado

Esta información no pretende sustituir la atención médica profesional. Sólo su médico puede diagnosticar y tratar un problema de salud.

- Tos con esputos (mocos) de color verdoso o amarillento, o con sangre
- Dolor intenso en la cabeza, la cara, el cuello o los oídos
- Letargo o somnolencia graves
- Somnolencia extrema o falta de interacción
- En bebés, resistirse a ser alzados
- Rehusar el alimento y la bebida
- Vómito severo o recurrente o incapacidad de retener líquidos en el estómago